

III. Jerusalem.

Jesus im Tempel. Simeon.

Ein wenig mässiger.
Un poco più moderato.

Piano introduction for 'III. Jerusalem.' The music is in 6/4 time, key of B-flat major. It features a melody in the right hand with a piano (*p*) dynamic and a more active bass line. The tempo is marked 'Un poco più moderato'.

Dasselbe Zeitmass, sanft bewegt.

L'istesso tempo, un poco mosso.

Chor der im Tempel Versammelten. Chorus of the assembly in the temple.

Vocal and piano accompaniment for the Chorus. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor) enter with the lyrics: 'Wie lieblich sind Deine Wohnungen, How amiable are thy tabernacles'. The piano accompaniment is in 6/4 time, key of B-flat major, with a piano (*p*) dynamic. The tempo is marked 'Dasselbe Zeitmass, sanft bewegt. L'istesso tempo, un poco mosso.' The piano part features a melody in the right hand and a more active bass line.

Second system of vocal and piano accompaniment for the Chorus. The vocal parts continue with the lyrics: 'Herr Ze ba oth! Lord of hosts!'. The piano accompaniment is in 6/4 time, key of B-flat major, with a piano (*p*) dynamic. The tempo is marked 'Dasselbe Zeitmass, sanft bewegt. L'istesso tempo, un poco mosso.' The piano part features a melody in the right hand and a more active bass line.

Sopr.
Herr Ze - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Alt.
oth!
hosts! Herr Ze - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Ten.
oth!
hosts! Herr Ze - ba - oth!
Lord, Lord of hosts!

Bass.

Sopr.

Alt. *p ausdrucks. espr.*
Mei - ne
My soul,

Ten.

Bass I. *p ausdrucks. espr.*
Mei - ne See - le ver - lan - get und
My soul long - eth, yea e - ven faint eth,

Bass II. *p ausdrucks. espr.*
Mei - ne See - le ver - lan - get
My soul long - eth, yea e - ven faint.

2

See - - - le ver - lan - get,
my soul long - eth, long - eth,

p ausdrucks. *espr.*
mei - ne See - - - le ver -
My soul long - - - eth, yea

p
seh - - - net sich, mei - ne See - - - le ver -
faint - - - eth, My soul long - - - eth, yea

p
- und seh - net sich, mei - ne See - le ver -
- eth, *faint* - - - eth, My soul long - - - eth, yea

2

Sopr.
Mei - ne

Alt.
my

Ten.
mei - ne See - le ver -
my soul long - - - eth, yea

Bass I. II.
lan - get und seh - - - net sich
e - von *faint* - - - eth, yea e - von *faint* - - - eth

seh - net sich
e - von *faint* - - - eth

See - le sehnt sich nach den Vor - hö - fen des
soul faint eth for the courts of the

lan - get und seh - net sich nach den Vor - hö - fen des
faint eth for the courts, the courts of the

Mei - ne See - le seh - net sich
my soul long eth, yea faint eth

p *f* *p*

Sopr. 3
Herrn! Lord! Mein
Alto. and my

Herrn! Lord!
Ten. *p* nach den Vor - hö - fen des
for the courts of the

Basso I. *p* nach den Vor - hö - fen des
for the courts of the

Basso II. *p* nach den Vor - hö - fen des
for the courts, the courts of the Herrn. Lord!

p *f*

Sopr.
Leib, ——— mein Leib und See - le freu - - - en sich!
flesh ——— cri - eth out ——— for the liv - - - ing God!

Alt.
Mein Leib, ——— mein
and my flesh ——— cri - eth

Ten.
Herrn!
Lord!
Bass I.
Bass II.
Herrn!
Lord!

Mein Leib, ——— mein
and my flesh ——— cri - eth

p

4

Leib und See - le freu - - - en sich!
out ——— for the liv - - - ing God!

Leib und See - le freu - - - en sich!
out ——— for the liv - - - ing God!

p

Mein Leib und See - le freu - en
My flesh ——— cri - eth out ———

4

freu - en sich, — Leib und See - le freu - en
 My flesh — cri - eth out — for the liv - ing

freu - en sich, Leib und See - le freu - en
 My flesh cri - eth out for the liv - ing

freu - en sich, Leib und See - le freu - en
 My flesh — cri - eth out for the liv - ing

freu - en sich!
 for the liv - ing God!

p

sich!
 God.

sich!
 God.

sich!
 God.

Mein
 My

Mein
 My

Mein
 My

Mein Leib, mein Leib und See - le freu - en sich
 My flesh cri - eth out — for the liv - ing God.

f

p

Sopr. *f* Leib und See - le freu - en sich in dem le - ben -
flesh - cri - eth out, cri - eth out for the liv -

Alt. *f* Leib und See - le freu - en sich in dem le - ben -
flesh - cri - eth out, cri - eth out for the liv -

Ten. *f* Leib und See - le freu - en sich in dem le - ben - di - gen
flesh - cri - eth, cri - eth out, cri - eth out for the liv - ing

Bass I. *f* in dem le - ben - di - gen Gott, in dem le - ben -
my flesh - cri - eth out for the liv -

Bass II. *f* in dem le - ben - di - gen Gott!
my flesh - cri - eth out for God!

p - di - gen Gott! Wohl de -
- ing God! Bless -

p - di - gen Gott! Wohl de -
- ing God! Bless -

p Gott! Wohl de - nen, die in Dei - nem Hau - se woh -
God! Bless - ed are they that dwell in thy house

p di - gen Gott! Wohl de - nen, die in Dei - nem Hau - se woh -
- ing God! Blessed are they that dwell in thy house

p Wohl de - nen, die in Dei - nem Hau - se woh -
Bless - ed are they that dwell in thy house

grazioso *p*

Sopr.
 - - nen, die in Dei - nem Hau - - - se woh - - - nen.
 - - ed are they that dwell in thy house! _____

Alt.
 - - nen, die in Dei - nem Hau - - - se woh - - - nen.
 - - ed are they that dwell in thy house! _____

Ten.
 nen. Die lo - - -
 - they will _____

Bass I. II.
 nen. Die lo - - -
 - they will _____

6

6

The musical score is written for Soprano II, Tenor, and Piano. The Soprano II part begins with the lyrics "Sopr. II. Die They" and "lo - will be". The Tenor part begins with the lyrics "be still" and "im - mer - dar! Die They will be". The Piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The score is in 2/4 time and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Sopr. II. Die They
lo - will be

Die They
lo - will be

be still im - mer - dar! Die They will be
prais - ing thee! prais - ing thee!

ben Dich im - mer - dar! im - mer - dar!
be still prais - ing thee, prais - ing thee!

Sopr. I. *f* *ff* 7

Sopr. II. Die lo - - - - - ben Dich, lo - - - - -
They will - - - - - be still prais - - - - -

lo - - - - - ben Dich im - mer dar, die lo - ben Dich, lo - - - - -
will - - - - - be still prais - ing thee, prais - ing

Alt. - - - - - ben Dich im - mer dar, die lo - ben Dich, lo - - - - - ben Dich
still prais - - - - - ing thee, they will be still prais - ing, prais - ing,

Ten. lo - - - - - ben Dich im - mer dar, die lo - - - - - ben, lo - - - - - ben
still prais - ing thee, they will be still prais - ing,

Bass. Die lo - - - - - ben Dich im - - - - - mer dar, lo - ben
They will - - - - - be still prais - - - - - ing thee, still

etwas zurückhaltend -
un poco riten. -

- ben Dich im - mer dar!
- ing, prais - ing thee!

ben Dich im - mer dar!
thee, still prais - ing thee!

im - mer dar!
prais - ing thee!

Dich im - mer dar!
prais - ing thee!

Dich im - mer dar!
prais - ing thee!

etwas zurückhaltend -
un poco riten. -

Simeon.(Bass.)

8

Ge-seg - net seist Du Ma - ri - a, ge-be-ne - dei - e-te unter den
Bless - ed be thou Ma - ry, bless-ed bless - ed a-mong-

Bedeutend rascher.
mit Würde. *Più mosso.*
con dignita.

Die Jungfrau Maria. The virgin Mary. (Sopran.)

Der Herr hat gro - sse Din - ge an mir ge-than, der da mäch - tig
He that is migh - ty hath done to me great things and ho - ly

Wei - - - - - bern!
wo - - - - - men!

einfach.
semplice.

ist und dess Na-me hei - - lig ist und sei - ne Barm-her - zig-keit wäh - - ret
is, ho-ly is his name and his mer-cy is on them that fear, that

einfach.
semplice.

für und für bei de - nen, die Ihn fürch - ten!
fear him from ge-ne-ra - tion to ge-ne-ra - tion!

Herr, nun lässest Du Deinen Diener in Frieden fahren, wie Du gesagtest,
 Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word!

p *f marc.*

denn meine Augen haben Deinen Heiland gesehen, welchen Du bereitet hast
 for mine eyes have seen thy salvation which thou hast prepared for the salvation

p marc. *p*

vor allen Völkern, ein Licht zu erleuchten die Heiden und zum Preis Deines Volkes
 of all peoples, a light to lighten the Gentiles and the glory of the people of

p *f*

Israhel. Siehe, Dieser wird gesetzt zu einem
 Israhel. ausdrucksvoll. Behold, this child is set for the
espr.

p *sf* *f* *p*

entschieden.
deciso.

Fall und Aufer - stehen vie - ler in Is - rael und zu einem Zei - chen,
fall and rising again of ma - ny in Is - rael, and for a sign,

p

dem wi - der - spro - chen wird, auf dass vieler Herzen Ge - dan - ken of - fen - bar werden
which shall be spoken against that the thoughts of ma - ny hearts may be re - vealed

milder. più dolce. 3

p

sehr entschieden.
molto deciso.

und es wird ein Schwert durch Dei - ne See - le drin - gen.
and a sword shall pierce through thy own soul

f

drängend.
*stringendo.*Ziemlich bewegt und aufgeregt.
Animato ed agitato.

Chor der im Tempel Versammelten. Chorus of the assembly in the temple.

Bass.

13

Die Hof - fär - ti - gen le - gen mir
The proud have hid a

f

Die Hof - - - fä - - - ti - gen le - gen mir Stri - oke
 The proud have hid a snare for me!

Die Hof - - - fä - - - ti - gen le - gen mir Stri - oke
 The proud have hid, have hid

Die Hof - - - fä - - - ti - gen
 The proud have hid

Stri - oke und brei - ten mir Sei - le aus zum
 snare for me and cords, they have spread a

und brei - ten mir Sei - le aus und
 a snare for me and cords, they have

brei - ten mir Sei - le aus zum Netz und
 they have hid a snare for me and cords, they

Netz und stel - len mir Fal - len an den Weg!
 net, have spread a net by the way side!

brei - ten mir Sei - le aus!
have spread a net.

stellen mir Fal - len, und stellen mir Fal - len! und stellen mir
spread a net by the way side! they have

stel - len mir Fal - len, und stel - len mir Fal - len!
have spread a net by the way side!

und stel - len mir Fal - len, Fal -
they have set gins for me,

14

und stellen mir Fal - len, Fal - len,
they have set gins,

Fal - len an den Weg! und stellen mir
set gins, set gins for me! they have

und stel len mir Fal - len an den Weg!
they have set gins for me!

- len an den Weg!
gins for me, stel - len mir Fal -
they have set

14

und stellen mir Fal - - - len, Fal - len,
they have set gins for me!

Fal - - - len an den Weg!
set gins for me, they have set gins!

und stellen mir Fal - - - len an den Weg! stel - len mir
they have set gins for me! they have set

- len an den Weg! stel - len mir
gins for me! they have set

mf *f* *ff*

und stel - len mir Fal - - - len, stel - len mir Fal - - -
they have set gins, they have set gins

und stel - len mir Fal - - - len an den Weg, und stel - len
they have set gins for me, they have set

Fal - - - len, le - - - gen mir Stri - oke, brei - - - ten mir Sei - - - le
gins, they have set gins for me they spread a -

Fal - - - len, le - - - gen mir Stri - oke, brei - - - ten mir Sei - - - le
gins, they have set gins for me they spread a -

ff

ein wenig zurückhalt. -
un poco riten. -

len an den Weg, an den Weg!
by the way side! by the way side!

mir Fal - len, stel - len mir Fal - len an den Weg!
gins by the way side, by the way side!

aus und le - gen mir Fal - len an den Weg, die
net, they have set gins by the way

aus und le - gen mir Fal - len an den Weg, die
net, they have set gins for me, gins by the way

ein wenig zurückhalt. -
un poco riten. -

Nur ein wenig breiter.
Un poco più largo.

Ich a - ber sa - ge zum Herrn, sa - ge zum Her - ren
But I say to the Lord: thou art my God, thou art my God, thou

Ich a - ber sa - ge zum Herrn: Du bist mein Gott,
But I say to the Lord: thou art my God, thou art my God, thou

Hof - fär - ti - gen le - gen mir Stri - cke und brei - ten
side, the proud have hid a snare for me and cords they have

Hof - fär - ti - gen le - gen mir Stri - cke und brei - ten mir
side, the proud have hid a snare for me and cords, they have

Nur ein wenig breiter.
Un poco più largo.

Du bist mein Gott, Du bist mein Gott!
 art my God, thou art my God!

Du bist mein Gott, Du bist mein Gott, mein Gott,
 art, thou art my God, thou art my God, my God!

mir Sei-le aus und stellen mir Fal- len! Ioh-
 spread a net, a net they have set gins for me! But I

Sei-le aus und stel-len mir Fal-len an-den Weg, an den Weg!
 spread a net by the way-side, they have spread a net by the way-side!

16

Ver-nimm die Stim-me mei-nes Fle-
 Hear the voice, the voice of my sup-

mein Gott! Ver-nimm die Stim-me mei-nes Fle-hens! Du
 my God! Hear the voice of my sup-pli-ca-tion! Thou

a-ber sa-ge: Du bist mein Gott, ver-nimm die
 say to the Lord: thou art my God hear the

Ioh a-ber sa-ge: Du bist mein Gott, Du bist mein Gott, ver-
 But I say to the Lord: thou art my God, thou art my

hens, Du bist mein Gott, ver-nimm die Stim-me meines
 ca-tion, thou art my God, hear the voice of my sup- - pli -

bist mein Gott ver- - - nimm die Stim - - me mei - - nes Fle - hens, meines
 art my God, hear, hear the voice, hear the voice of my sup - - - pli -

Stim - - - me, ver - nimm die Stim - - me mei - - nes Fle - hens, meines
 voice, hear the voice of my sup - - - pli -
 Fle - hens meines
 sup - - - pli -

nimm God hear die Stim - - - me mei - - nes of Fle - hens, meines
 God hear die voice, the voice of my sup - - - pli -

17 mehr und mehr verlangsamen -
poco a poco rallent.

Fle - hens!
 ca - tion!

Fle - hens!
 ca - tion!

Fle - - - - - hens!
 ca - - - - - tion!

Fle - hens!
 ca - tion!

mehr und mehr verlangsamen -
poco a poco rallent.

17

pp

pp